

Het Sliedrechts Dialect (502)

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

OVERDWARS EN OVERDIEP

In onze snotneuzetijd besting "ELECTRA" nò nie en d'r sting ok gêen ploegchie regelaers klaor om ie bezig te houwe. Dus mosse me wat aandere doen, azze me swoendassmiddas vrij wazze van school, om ons aage te vermaoke. Naest 't foeballe gonge me ok graeg 'n endjie overdwers. Swinters deeje me dan ijsie kraoke. Nou was ik 'n klaain opneukertie en kon dus al gaauw over de slôôtjies waer 'n dun vliesie ijs oplee. 't Was snaauwe van de lach as t'r êëntjie deur gong. Seumers gonge me ok overdwers, mor dan wier d'r 't mêeste om mijn gelache, want met die korte pôôtjies và mijn miste ik nogal is d'n overkant van 't slôôtjie... Mor 'n lol dà me hadde! Nae 't uitvringe và je natte spullechie, hè me langs De Lijn ok wel is 'n vuurtie gestookt om aales te drôoge. Dan doch ie datte ze thuis niks zouwe maareke, mor dat pakte aaltijd faolikant verkeerd uit.

Sleepie pikke

Naer overdiep gonge me vanaf 't strandjie aan de Singel. Med 'n ankerook wier ie dan overgebracht naer 't plaetje bij de Helsluis. Dat gong gewoon op de rieme, want 'r wazze toe nò nied overaal metorrechies voor. De prijs weet 'k nie percies meer, mor 'k denk dat 't een kluit of 'n stuivertie de man gekost zel hebbe. Toe me laeter nog wat grôoter wazze, mor nie wijzer, gonge me sleepie pikke. Nou zou dà nie meer kanne med aal die hardlôopers, mor toendertijd kwam d'r 'n sleepbôôtjie aandrijve mè zô'n hêele root kaste achter z'n kont, van die grôote Rijnaoke. Die kaste wazze zô afgelaoje, dat 't gangboord aanlee. Dan zwomme me d'r naer toe en dan was 't de kunst om aan boord van dat vaerende schip te klaauwe.

Azzie d'n eerste langs lie gaon, dan kò je aerdig inschatte ovvie êen van de aandere kon pikke of nie. As t'r êëntjie 'n sleepie gepikt hà en de schipper hà pas geteerd, was 't bij de aandere netuurlijk weer fêest! De schippers vonge 't nied aaltijd leuk azze me aan boord klomme, mor d'r wazze d'r ok bij waer dà je lekker 'n endjie mee moch vaere. Azzie dan een aandere sleep tegekwam, dan gong ie weer overboord en perbeerde weer met die sleep trug te komme. Azzie nou zô is langs De Singel lôopt, dan hè je moeite om ie aage voor te stelle dat 't toe aamel zô hêel aandere was!

WeeVeeWee

Hartelijk bedankt voor uw verhaal meneer VeeWee! U weet heerlijke herinneringe trug te brenge en die tôovere een glimlach op ons gezicht!

P.S. Meer dialect en aandere verêênigingsnieuwchies zijn te vinge op www.historie-sliedrecht.nl De familie Van de Graef zit deuze maond in de genealogische grabbelton.